

rand, 2d do S Robillard; 1er acc L Lafortune, 2d do Elzéar Granger. Version anglaise—1r pr Z Mayrand, 2d do L Lafortune; 1r acc Alphonse Gervois, 2d do Joseph Gariépy. Thème anglais—1r pr A Gervais, 2d do S Robillard. Ex æquo L Lafortune; 1r acc L Bonin, 2d do Z Mayrand. Orthographe—1er pr S Robillard, ex æquo L Lafortune, 2d do A Gervais, ex æquo F Brien; 1r acc Maxime Laporte, 2d do E Granger. Arithmétique—1r pr F Brien, ex æquo L Bonin, 2d do D Biopelle, ex æquo Philius Mainville; acc E Granger, ex æquo S Robillard, J Gariépy. Histoire ancienne—Pr S Robillard; acc L Lafortune. Histoire du Canada—Pr S Robillard, ex æquo J Bte Laporte; acc Joseph Gaudet, ex æquo M Laporte. Grammaire latine—Pr S Robillard, ex æquo L Lafortune; acc E Granger. Grammaire anglaise—Pr E Granger, ex æquo J Gaudet; acc Louis Renaud.

ELEMENTS.

Excellence—Pr Théophile Caisse; acc Samuel Lippé. Version latine—1r T Caisse; 2d do Charles Larose; 1r acc Urgel Richard, 2d do Léon Payette. Thème latin—1r pr T Caisse, ex æquo L Payette, 2d do J Bte Beauchamp; 1r acc S Lippe, 2d do C Larose. Lettre—1r pr T Caisse, ex æquo U Richard, 2d do S Lippé, ex æquo Médéric Dorval; 1r acc Ls Verneur, 2d do Olivier Jacques. Orthographe—1er pr T Caisse, 2d do S Lippé, ex æquo L Verneur; 1r acc U Richard, ex æquo O Larose, 2d do L Payette. Arithmétique—1r pr S Lippé, 2d do L Verneur; 1r acc C Larose, 2d do Dieudonné Piette. Géographie—Pr R Jacques; acc T Caisse. Histoire sacrée—Pr S Lippé, ex æquo O Jacques; acc Charles Guilbeault. Histoire du Canada—Pr S Lippé; acc L Verneur. Grammaire latine—Pr Auguste Chevalier; acc T Caisse. Lecture anglaise—Pr Alexander Richardson; acc M Dorval.

CLASSE FRANÇAISE.

(1re Division.)

Excellence—Hr Siméon Rivest; acc S Laporte. Lettre—Léon Forest, 2d do Aristide Durocher; 1r acc C Lépine, 2d do S Rivest. Orthographe—1r pr S Rivest, 2d do Adolphe Piché; 1r acc L Forest, 2d do S Laporte. Arithmétique—Pr A Durocher; acc L Forest. Lecture anglaise—Pr S Laporte; acc S Rivest. Lecture française—Pr C Lépine; acc L Forest. Ecriture—Pr Léon Magnan; acc L Forest. Géographie—Pr A Durocher; acc D Lépine. Histoire du Canada—Pr S Rivest; acc A Piché. Grammaire française—Pr L Forest; acc S Laporte. Art épistolaire (récitation)—Pr S Rivest; acc C Lépine.

(2de Division.)

Excellence—Pr Isidore Beaudoin; acc Camille Magnan. Lettre—Pr Siméon Martineau; acc J Beaudoin. Orthographe—Pr S Martineau; acc J Beaudoin. Arithmétique—Pr S Martineau; acc J Beaudoin. Lecture anglaise—Pr S Martineau; acc N Moreau. Lecture française—Pr S Martineau; acc C Magnan, ex æquo J Beaudoin. Ecriture—Pr S Martineau; acc C Magnan, ex æquo J Beaudoin.

Distribution des prix aux élèves pensionnaires des dames Ursulines de Québec.

CLASSE SUPERIEURE.

Histoire de l'église, Littérature, Botanique, Minéralogie, Chimie, Aperçu de l'histoire Universelle.—Pas de concours cette année.

CLASSE DE LITTÉRATURE.

Couronne d'honneur | 1r prix, Mlle Anna Neville. Histoire de l'église—1r pr Mlle A Nault, 2e do Mlle A Neville; 1r accessit Mlle E Matte, 2e do Mlle Léonide Paradis. Littérature française—1r pr Mlle A Nault, 2e do Mlle L Paradis; 1r acc Mlle E Matte, 2e do Mlle M Trudelle. Composition—1r pr Mlle A Nault; 1er acc Mlle Louise Trudelle, 2e do Mlle E Matte. Littérature anglaise—1r pr Mlle C Lloyd, 2e do Mlle Mary Ann McDonald; 1r acc Mlle A Neville, 2e do Mlle E Fraser. Composition—1r pr Mlle Britannia Wadsworth, 2e do Mlle A Neville; acc Mlle C Lloyd. Histoire de France et Histoire d'Angleterre—Pr Mlle B Wadsworth; 1er acc Mlle E Matte, 2e do Mlle C Lloyd. Astronomie et Globe céleste—Pr Mlle C Lloyd; 1r acc Mlle E Matte, 2e do Mlle A Neville. Botanique Herbiers—1r pr Mlle B Lloyd, 2e Mlle E Matte; 1r acc Mlle A Neville, 2e do Mlle A Nault. Physique—Pr Mlle E Matte; 1r acc Mlle C Lloyd, 2e do Mlle A Neville. Menue des livres—1r pr Mlle E Matte, 2e do Mlle C Lloyd; acc Mlle Emma Casgrain. Peinture à l'huile, en miniature, à l'aquarelle, à la gouache, en pastel, en crayon, sur velours et satin—1r pr Mlle A Nault, 2e do Mlle Artémise Fréchetle; 1r acc Mlle Charlotte Lloyd, 2e Mlle Maria Hughes. Broderie en dentelle, chenille, soie et laine, fleurs, fruits artificiels et autres ouvrages manuels—1r pr Mlle L Trudelle, 2e do Mlle Caroline Constantin; 1er acc Mlle C Lloyd, 2e do Mlle L Paradis.

CLASSE DU COURS DE GRAMMAIRE.

Couronne d'honneur—Pr Mlle Stella Tétu. Instruction Religieuse—1r pr Mlle D Trudelle, 2e do Mlle Emma King; 1r acc, Mlle S Tétu, 2e do Mlle M Hughes. Grammaire française, 1ère Classe—1er pr Mlle A Fréchetle, 2e do Mlle Arzeline Esnouf; 1er acc Mlle A Neville, 2e do Mlle

C Lloyd. Style épistolaire et version—1r pr Mlle Hélène Joncas, 2e do Mlle S Tétu et P Lefebvre; 1r acc Mlle D Trudelle, 2e do E Roulet. Grammaire anglaise, 1ère classe—1r pr Mlle E Matte, 2e do Mlle M Trudelle; 1er acc Mlle E King, 2e do Mlle Anna Maguire. Style épistolaire et version—Pr Mlle A Maguire; 1r acc Mlle E King, 2e do Mlle M Hughes. Globe terrestre et éléments d'astronomie—1r pr Mlle A Fréchetle, 2e do Mlle E Roulet; 1r acc Mlle Hélène Joncas, 2e do Mlle Marie Carrier. Histoire de Rome et Mythologie—1r pr Mlle E King et A Fréchetle, 2e do Mlle M Hughes; 1r acc Mlle Hélène Joncas, 2e do Mlle S Tétu. Arithmétique—Pr Mlle Joséphine Furois; acc Mlle A Fréchetle. Fleurs et Paysages—1r pr Mlle L Paradis, 2e do Mlle C McDonald; 1r acc Mlle L Trudelle, 2e do Mlle Caroline Constantin. Ecriture—Pr Mlle H Joncas; 1r acc Mlle Mary O Donohoe, 2e do Mlle M Carrier. Piano—1r pr Mlle Casgrain, 2e do Mlle M Trudelle et M A McDonald; 1r acc Mlle Britannia Wadsworth, 2e do Mlle A Fréchetle.

MUSIQUE VOCALE.

Soprano—Pr Mlle L Paradis; acc Mlle E Roulet. Contralto—Pr Mlle E Casgrain; acc Mlle D Trudelle. Tenore—Pr Mlle L Trudelle; acc Mlle L Dupré. Broderie—1r pr Mlle A Neville, 2e do Mlle A Maguire; 1r acc Mlle E King, 2e do Mlle A Fréchetle.

A CONTINUER.

A V E R T I S S E M E N T S .

Le Surintendant de l'Instruction Publique, recevrait avec reconnaissance le don qu'on voudrait bien lui faire des volumes suivants: qui compléteraient des ouvrages qui lui ont été donnés incomplets par la Bibliothèque du département.

Journées de la Révolution, in-8o, 1er volume.

Histoire du Canada, (Garneau) 1er volume.

Civilisation en France, Guizot, édition Didier, 1840, in-8o, 1er volume. Traité général d'Anatomie comparée, édition Rouen Frères, à Paris, in-8o, 1er volume.

Chefs-d'œuvre de P. Corneille, édition Didot de 1814 in-8o, 2e volume. Mélanges Littéraires, Villemain, édition Ladvocat, à Paris, 1823 in-12, 1er volume.

Œuvres de Régnaud, édition stéréotype de Didot, 1817 in-18, 1, 2, 3 volumes.

Essai sur les Mœurs et l'Esprit des Nations, par Voltaire, édition stéréotype de Didot, 1817, 1, 2, 3 et 6 volumes.

Commentaires sur Corneille, même édition, 1817, 1er et 2e volumes. Œuvres choisies de Bossuet, par l'Abbé de Sauvigny, édition Pierre Beaume, à Nismes, 1784, in-8o, 5e volume.

College du Haut-Canada.

Le Conseil de l'Université de Toronto ayant créé une chaire de littérature dans le Collège du Haut-Canada, dans le but d'y faire enseigner d'une manière spéciale les plus hautes branches de la langue et de la littérature anglaises, les aspirants à cette chaire sont priés de transmettre leurs certificats d'aptitude au Secrétaire Provincial le ou avant le premier jour de Décembre prochain.

Le salaire attaché à cette position est de £300 courant, avec une part dans les honoraires, se montant pour l'année présente à environ £90, et le logement gratuit.

Toronto, 27 Août 1857.

On s'abonne, pour cinq CHÉLINS par année, au Journal de l'Instruction Publique rédigé par le Surintendant de l'Éducation et par M. Joseph Lenoir, assistant-rédacteur. On s'abonne pour cinq CHÉLINS par année au "Lower Canada Journal of Education" rédigé par le Surintendant de l'Éducation et par M. John Radiger, assistant-rédacteur.

Les instituteurs peuvent recevoir, pour cinq CHÉLINS, les deux journaux ou, à leur choix, deux exemplaires de l'un ou de l'autre. L'abonnement, dans tous les cas, est payable d'avance.

Le journal français se tire à 4,000 exemplaires et paraît vers le milieu de chaque mois. Le journal anglais se tire à 2,000 exemplaires et paraît vers la fin de chaque mois.

On ne publie que des annonces qui ont trait à l'Instruction publique, aux sciences, ou aux beaux arts. Prix: un chelin par ligne pour la première insertion, et douze sous par ligne, pour chaque insertion subséquente, payés d'avance.

On s'abonne au Bureau de l'Éducation à Montréal, chez M. Thomas Roy, agent à Québec, et pour la campagne, en adressant au bureau de l'Éducation une demande d'abonnement par la poste, avec le montant. On est prié d'indiquer clairement et lisiblement le bureau de poste auquel le journal doit être expédié. Les abonnés seront bien avisés d'écrire leur adresse lisiblement à part de leur signature.